

\* **Внеурочная  
деятельность по  
английскому языку:  
создание  
творческой среды**

Артеменко Э. В.

Гимназия №1

# \* Стандарты

- \* Стандарты нового поколения ставят перед российским образованием новую цель - воспитание и развитие нравственного, ответственного, инициативного, компетентного гражданина России. Формирование всех этих качеств возможно только в творческой среде.



# \*Творчество

- \* Творческая активность развивается в процессе деятельности, имеющей творческий характер, которая заставляет учащихся познавать и удивляться, находить решение в нестандартных ситуациях.
- \* В связи с этим английский язык имеет огромный потенциал возможностей для создания ситуации успеха, и развитию способностей к творчеству у учащихся.



# \* Литературные способности

\* Один из способов развития литературных способностей учащихся - это перевод английских фольклорных стихов и песенок. Язык фольклорных произведений достаточно легко усваивается детьми, так как прост и понятен им. В то же время расширяется словарный запас, дети знакомятся с новыми грамматическими и лексическими конструкциями, овладевают социокультурными знаниями.



\* Например, всем известное стихотворение «The Three Little Kittens»  
Вот как его перевели ученики 4-х классов

**Три маленьких котёнка**

Три маленьких котёнка  
На улице играли  
Варежки любимые  
Там и потеряли  
К маме прибежали  
Плакали, кричали:  
-«Варежки любимые,  
Мама потеряли»  
-«Потеряли варежки,  
Ах вы, растеряшки.  
Пирог уже готов,  
Но не для ваших ртов!»  
3 маленьких котёнка  
Варежки искали  
На улице нашли  
И к маме прибежали:  
-«Варежки любимые  
Мы, мамочка нашли»  
-« Ах, вы мой милые,  
За стол теперь пошли»  
( Акулова Катя,  
Смирнова Оля 4 Б)

**Три котёнка маленьких**

Три котёнка маленьких  
Потеряли валенки.  
Побежали все к мамаше,  
Чтобы выпросить всем  
каши.  
Мама каши не дала,  
Рассердилась и ушла.  
Три котёнка побежали,  
Валенки те отыскали,  
Побежали все к мамаше,  
Чтоб дала им мама каши.  
Мама каши им дала,  
Рассмеялась и ушла.  
(Склянова Лиза,  
Азенштейн Катя)

**Три весёлых кошки**

Три весёлых кошки  
Гуляли по дорожке  
Заколки потеряли  
Плакали, кричали  
Маму увидали  
Жаловаться стали.  
Мама отругала, пирог  
пообещала.  
Три весёлых кошки  
Гуляли по дорожке  
Заколки все нашли  
И пирог есть пошли.  
(Склянова Лиза,  
Азенштейн Катя)



# \* Стихотворение «Traveller» перевод Кати Азенштейн

“Traveller”	Кисонька	В гостях у королевы
<p>Pussy-cat, pussy-cat, Where have you been? I've been to London To look at the Queen. Pussy-cat, pussy-cat, What did you do there? I frightened a little mouse Under the chair</p>	<p>Кисонька, кисонька, Где ты была? Я в Англии сладко на пальме спала. Кисонька, кисонька, Где ты играла? На кресле лежала, придворных пугала. (Катя Азенштейн 4 «Б»)</p>	<p>-Где ты была сегодня, киска? -У королевы английской. -Что видала при дворе? -Видала мышку на ковре. (С. Маршак)</p>



# Стихотворение «The Land Of Story-Books» перевод Быкова Данила.

## The Land Of Story-Books

At evening when the lamp  
is lit,

Around the fire my  
parents sit. They sit at  
home and talk and sing  
And do not play at  
anything.

Now with my little gun, I  
crawl  
All in the dark along the  
wall.

And play at books that I  
have read  
Till it is time to go to bed.

## Как в книжке

Лампа светит еле-еле,  
Не хочу я спать в постели,  
Мама с папой у камина  
Ведут тихий разговор,  
Я с ружьём крадусь вдоль  
стенки,  
У меня дрожат коленки.  
Знаю, кто-то за углом!  
Только я хотел напасть,  
Как мне сказали: «Иди  
спать!»

(Быков Данила)



# \* Литературный салон

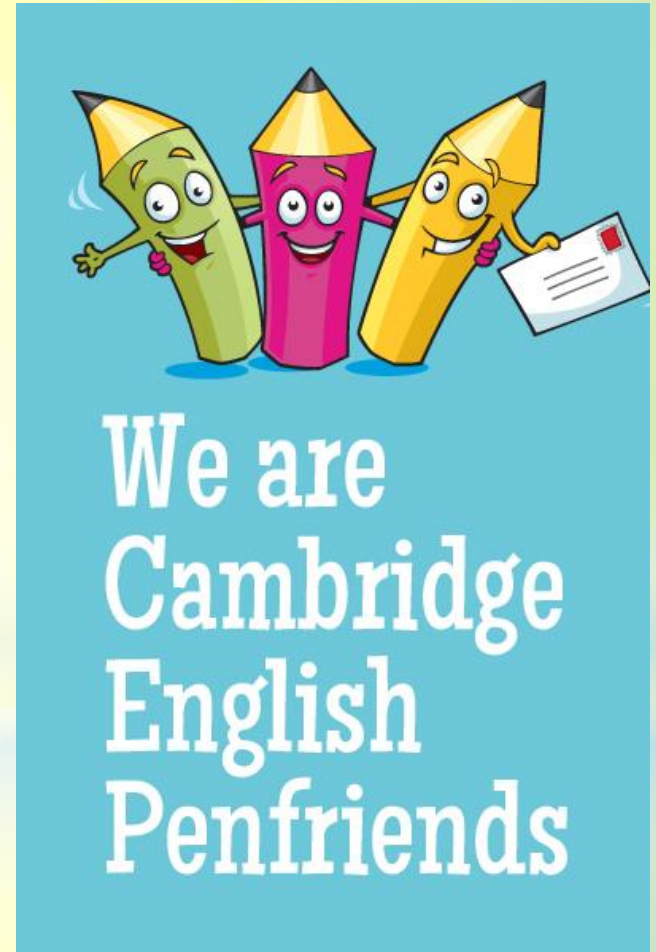
- \* Затем проходит «Литературный салон» где ученики читают стихи на английском языке, инсценируют их и представляют свои переводы.





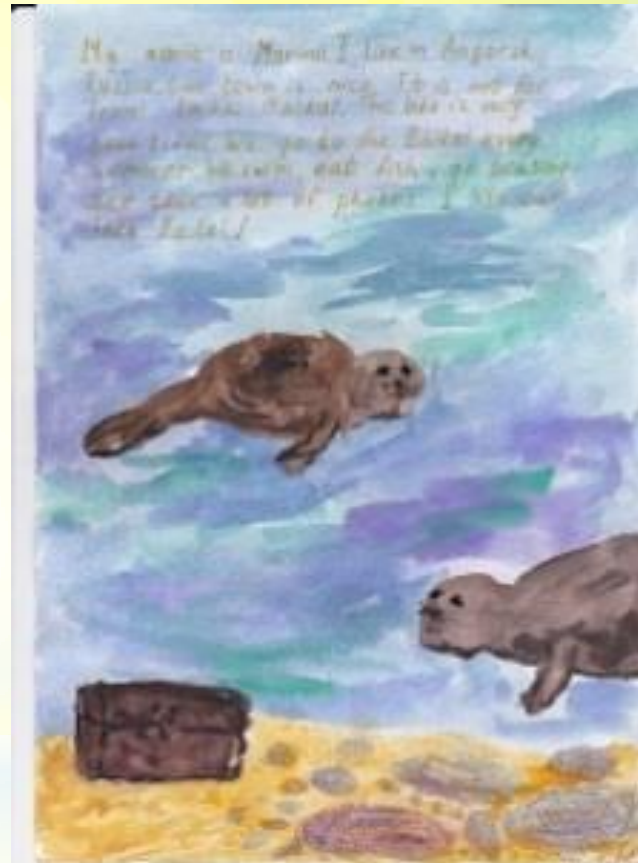
# \* Программа Cambridge English Penfriends

- \* В наше время есть ещё один способ развития творчества ребёнка. С развитием интернет технологий стало возможно общение детей из разных стран. Программа Cambridge English Penfriends <https://penfriends.cambridgeenglish.org/language/ru/index.php> позволяет сделать процесс изучения английского языка увлекательным, учащиеся имеют возможность использовать на практике то, что они выучили на уроках. Эта программа ориентирована на достижение практических задач общения.



# \*Where I Live

- \* Вот пример одной такой открытки. Выполнила Бобовская Марина. 3 класс
- \* My name is Marina. I live in Angarsk, Russia. Our town is nice. It is not far from Lake Baikal. This lake is very beautiful. We go to the Baikal every summer. We swim, eat fish, go boating and take many photos. I like our lake Baikal.
- \* New Year's Resolutions. Amazing Animals. My favourite season. Best Friends and Family. Sports and hobbies. School holidays. Outer space. When I grow up.



# \* Друзья по переписке в Мексике

Сьюдад-Вальес — город в муниципалитете Сьюдад-Вальес Мексики, входит в штат Сан-Луис-Потоси

Colegio Juarez in Valles, SLP, Mexico

Ionelia Carmen Gicovanu





It's me

My name is Grisha.

I am nine.

I live in Angarsk.

I am funny, smart, merry,  
and brave.



I am not fat, and lazy.

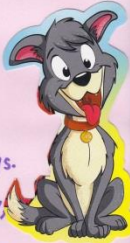
I can ride minirolle-  
skate.

I can't fly.

I like cats, and dogs.

I have got mum, dad, dog,  
aunt and two grandmothers.

They're merry.



# \*It's me



It's me  
I live in Angarsk  
I have got a guinea pig  
I can ride a bike  
I can swim, dance, sing  
I like English  
I like to walk with my friends  
I like acrobatics



My name is Marina  
I am nine  
I have got a guinea pig  
I live in Angarsk  
I have got a dog  
I can swim, dance, sing  
I can not fly  
I like English  
I like to walk with my friends  
I like acrobatics



My name is Nasty  
I am nine  
I have got mum  
a brother, four grandmothers  
I live in Angarsk  
I have got a dog  
I can jump, swim  
I can not play hockey  
I like dogs and cats




IT'S ME  
My name is Marina  
I am nine. I have got Mum,  
Dad, and brother.  
I live in Angarsk.  
I have got a guinea pig  
My guinea pig is blue  
I can ride a bike.  
I can do a front flip  
I can swim, dance,  
sing songs and play  
the guitar.  
I can't fly.  
I like ice-cream and apples  
I like English.  
I like to walk with my friends  
I like acrobatics.




My name is Alyona  
I am eight  
I have got mum, dad, a brother  
I live in Angarsk  
I can play basketball

# \* Письма из Мексики



My name is Eoel  
 I am 10  
 I live in Valles City, Mexico  
 I like playing Minecraft.  
 My favourite color is blue  
 I like listening to music.  
 My favorite animal is dog  
 My favourite food is pizza

Hello my friend  
 I am Estefany.  
 I am 8.  
 I have a mom, a dad and  
 2 brothers.  
 I like blue and purple




Hello my friend!!  
 My name is Alan  
 I am 10 years old  
 I live Valles City, Mexico  
 I like playing football  
 My favorite food is pizza  
 My favorite color blue  
 I like to dance and listen to music

Hi, me

## Hello my friend



Hello, My name is Sara. I am  
 8. I live in Valles city, Mexico.  
 I like horses. I like Fall  
 I like Blue and black.  
 I like animals.





My name is Marco Antonio  
 am 9  
 Live in Valles City, Mexico  
 Like dogs mi favorito color blue and red.



Me



# Письма в Мексику

Dear pen friend  
Hi! My name is Mariya. My birthday is on the 29<sup>th</sup> of December. I am 11 years old. I am from Russia. I live in Angarsk. I live with my mum, dad and brother. My favourite sport is figure skating. My school is nice. My favourite color is blue. I am cheerful and positive. My favorite Pets are horses and dogs. My favorite season is winter. Because you can skate, play snowballs and skate with slides. What is your favorite season?  
Please write back.  
Your friend,  
Mariya.



It's me  
My name is Edik. I am nine. I live in the town Angarsk. I have got a mother, a father a cousin Ilyusha. I have got friends Lyova, Dobrynya and Danil. I can swim, jump, sing and ride a bike.  
I like to travel.

Beketov  
Edik






Dear Saul!  
Hello Saul! My name is Edik. I am 11. I from Russia. I live in Angarsk. I go to school. I like learn Maths. I like to play minecraft too. I like chocolate and sweets. My favorite season is winter.  
What do you like?  
Write me about your country.  
let's be friends.  
I will wait a letter from you.

Helo Alan! My name is Mark,  
I'm eleven. Last summer I went to camp!  
In the camp, I played football.  
In the camp, I swam in the pool.  
In the camp I played baseball and basketball!  
What did you do last summer? Did you go to camp last summer?  
Your pen friend,  
Mark.  
I want you to be my friend!



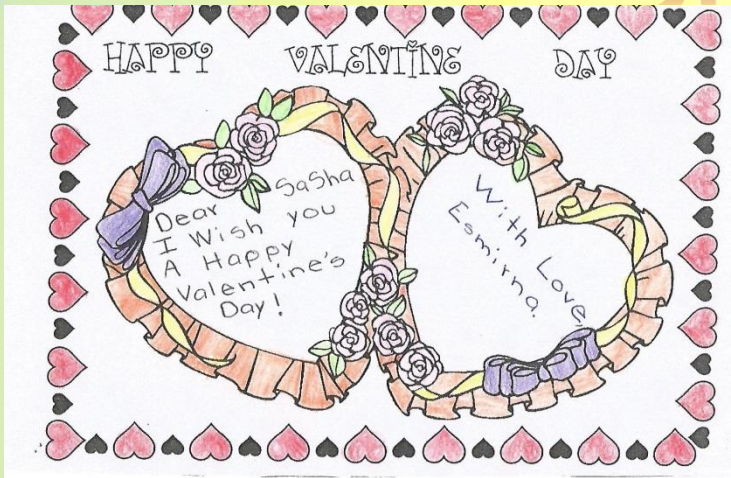
Dear Pen Friend,  
My name is Polina. I am from Russia. My city Angarsk, is small, but very beautiful. I want to tell you how I spent my summer. I like to fishing. I like to go for mushrooms. Last summer there were many of them.  
In July I with my mam lived near the Baikal one week. And I went to Vietnam, Ngo Trang. And there I lived in the village with my grandmother. In the evening after a hot day I played with my friends and family badminton and played sports. When it rained or there was a strong wind I and my mother and my grandmother cooked and baked.  
And how did you spend last summer? What did you do? Where did you go?  
Best wishes  
Polina Shehulina

Your friend  
Edik.



# \*St. Valentine's Day



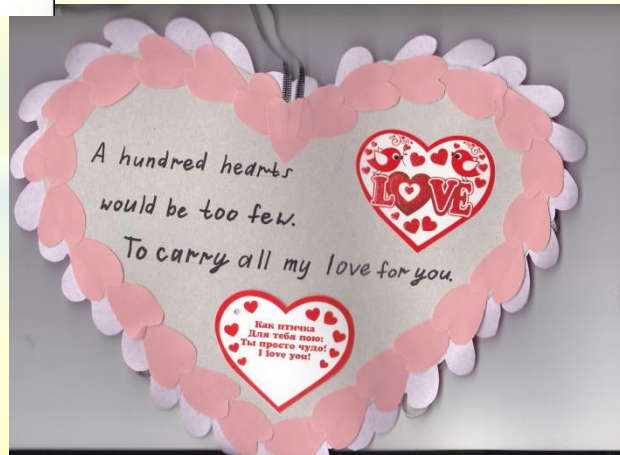
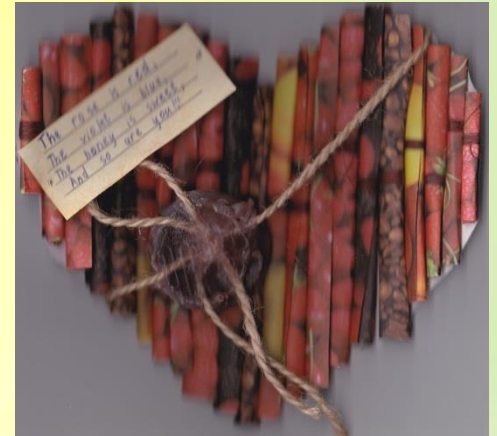
BEE MINE,  
VALENTINE



Denia  
Happy Valentine's Day!

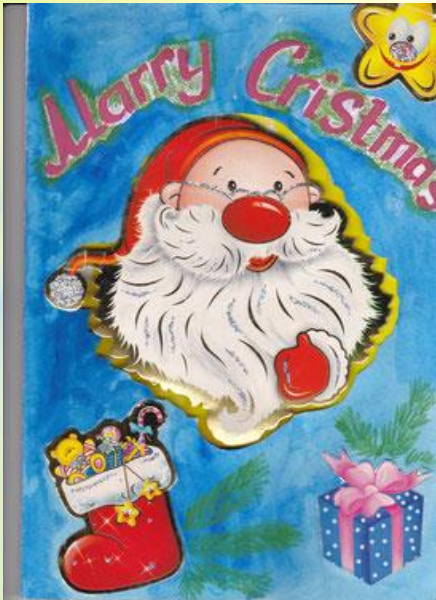


# \* St. Valentine's Day





# \*Christmas



# \*The Kindest Ghost



# \* Презентации



## MY TOWN

Vlad Kandakov

Gymnasium № 1

Form 5

## St. Basil's Cathedral Собор Василия Блаженного



N. Nazarov

3 A

## \* My Town

Shchepelina Polina

Form 4

## Lake Baikal

- Mary Zueva,
- Gymnasium №1

# \* Европа далекая и близкая



# \*Творчество

\*Творчество-это деятельность, результатом которой является создание новых материальных и духовных ценностей. Оно предполагает наличие у личности мотивов, знаний и умений, благодаря которым создается продукт, отличающийся новизной, оригинальностью и уникальностью.



\*Спасибо!